

# HANDLEIDING



**Vloerventilator**

1



2



3



## WAARSCHUWINGEN

---

- Plaats de ventilator nooit dichtbij ontvlambare vloeistoffen & apparaten werkende op gas.
- Zorgt u er voor dat de ventilator niet in aanraking kan komen met water of andere vloeistoffen, dit kan leiden tot het gevaar van een elektrische schok.
- Steek geen voorwerpen of vingers in de roterende vinnen van het toestel. Bescherm uw kinderen tegen dit gevaar.
- Probeer het toestel nooit zelf te repareren. Alle interventies die door een onbevoegd persoon worden uitgevoerd kunnen gevaarlijk zijn; de garantievoorwaarden zijn in dit geval ongeldig. Ook het vervangen van het netsnoer dient door een erkend elektricien te worden uitgevoerd.
- Gebruik dit toestel alleen binnen en bedien het volgens deze instructies. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden.
- Gebruik het toestel niet buiten en plaats het altijd in een droge omgeving.
- Controleer het netsnoer van tijd tot tijd. Gebruik het netsnoer, de stekker of het toestel nooit wanneer deze beschadigd zijn.
- Trek de stekker van de ventilator eerst uit het stopcontact voordat u de ventilator gaat verplaatsen.
- Trek de stekker van de ventilator eerst uit het stopcontact voordat u de ventilator gaat reinigen.
- Zorg ervoor dat de ventilator tijdens het gebruik op een vlakke en stabiele ondergrond staat, zodat hij niet kan omvallen.
- Maak nooit gebruik van een verlengsnoer.
- Gebruik geen chemische producten om de ventilator te reinigen.
- Zorg ervoor dat kinderen steeds onder toezicht van een volwassene staan wanneer zij in de buurt zijn van een werkende ventilator.

## MONTAGE

---

- Schuif de 2 voetsteunen in elkaar en zet ze vast door middel van de schroef (1)
- Verwijder de stelschroeven aan de zijkant van de ventilator en monteer de ventilator op de voetsteun. Bevestig vervolgens de stelschroeven weer op de ventilator (2)
- De ventilator is klaar voor gebruik (3)

## WERKING

---

- Om de ventilator aan te zetten zet u de snelheidsknoppen in de gewenste positie: Laag , Normaal, Hoog of Uit ("0")
- Zet de ventilator in de gewenste positie door middel van de stelschroeven aan de zijkant

## ONDERHOUD

---

### **Waarschuwing:**

Om een elektrische schok te voorkomen dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen voordat u begint met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden.

### **Reiniging**

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen (zoals benzeen, alcohol, benzine).
- Laat geen waterdruppels op het apparaat vallen.

### **Indien u het toestel voor lange periode niet zal gebruiken:**

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.
- Houdt het apparaat stofvrij.

---

## GARANTIE

---

De garantieperiode bedraagt 2 jaar, en vangt aan op de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode verhelpt Eltra NV alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Eltra NV kan, naar keuze, het defecte toestel ofwel herstellen ofwel vervangen. Eltra NV is niet verplicht om toestellen te herstellen of te vervangen indien ze defect zijn geraakt ten gevolge van beschadigingen, oneigenlijk gebruik, modificaties of wijzigingen die werden aangebracht na de aankoopdatum. Breng het defecte toestel, samen met het originele aankoopbewijs, terug naar de winkel waar het toestel werd gekocht. Voeg steeds een nota toe met de beschrijving van het probleem.

---

## SCHADE

---

Eltra NV kan onder geen enkel beding aansprakelijk gesteld worden voor schade van welke aard ook, indien het toestel niet correct volgens de voorgeschreven installatie-instructies werd geïnstalleerd, noch voor schade ten gevolge van onvoorziene omstandigheden zoals natuurrampen, blikseminslag,... Alle daaruit voortvloeiende kosten vallen bijgevolg uitsluitend ten laste van de koper, en worden niet gedekt door de garantievoorwaarden.



---

## OPHALING TWEEDEHANDS HUISHOUDTOESTELLEN

---

De Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur legt op dat tweedehands huishoudtoestellen niet bij het stedelijk afval mogen terechtkomen. De tweedehands toestellen moeten afzonderlijk worden verzameld om de recuperatie en de recyclage van de materialen waaruit deze toestellen bestaan te optimaliseren en zo de impact op de volksgezondheid en op het milieu te beperken. Al deze producten zijn gemerkt met een specifiek symbool (doorstreepte afvalcontainer) om te herinneren aan de verplichtingen van gescheiden afval. De consumenten dienen lokale overheden of leveranciers te contacteren in verband met de procedure die ze moeten volgen bij het wegwerpen van hun huishoudtoestellen.

# MANUEL D'UTILISATION



**Ventilateur de sol**

1



2



3



## AVERTISSEMENTS

---

- Ne placez jamais le ventilateur à proximité de liquides inflammables et d'appareils fonctionnant au gaz.
- Assurez-vous que le ventilateur ne puisse entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Cela entraîne un risque de choc électrique.
- N'introduisez aucun objet ni doigt entre les pales rotatives de l'appareil. Protégez vos enfants de ce danger.
- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Toute intervention réalisée par une personne non qualifiée peut être dangereuse ; les conditions de garantie ne s'y appliquent pas. Le remplacement du cordon doit également être effectué par un électricien agréé.
- N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur et selon ces instructions. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur et installez-le toujours dans un environnement sec.
- Contrôlez le câble de temps en temps. N'utilisez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil lorsque ceux-ci sont endommagés.
- Retirez d'abord la prise du secteur avant de déplacer le ventilateur.
- Retirez d'abord la prise du secteur avant de nettoyer le ventilateur.
- Assurez-vous que le ventilateur se trouve sur un support stable et plat pendant son utilisation, afin qu'il ne puisse pas tomber.
- N'utilisez jamais de rallonge électrique.
- N'utilisez aucun produit chimique pour nettoyer le ventilateur.
- Assurez-vous que les enfants soient toujours sous la surveillance d'un adulte lorsqu'ils se trouvent à proximité d'un ventilateur en fonctionnement.

## MONTAGE

---

- Assemblez les deux parties du support et fixez-les à l'aide de la vis (1).
- Retirez les vis de réglage sur le côté du ventilateur et montez le ventilateur sur le support. Fixez ensuite à nouveau les vis de réglage sur le ventilateur (2).
- Le ventilateur est prêt à l'emploi (3).

## FONCTIONNEMENT

---

- Pour allumer le ventilateur, placer les boutons de réglage de la vitesse dans la position souhaitée : bas, normal, élevé ou éteint (0).
- Installez le ventilateur dans la position souhaitée à l'aide des vis de réglage sur le côté.

## ENTRETIEN

---

### **Avertissement :**

Afin d'éviter les chocs électriques, il convient de couper l'appareil et de retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'entretien ou à la réparation.

### **Nettoyage**

- Retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'armature avec un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun solvant chimique (comme le benzène, l'alcool ou l'essence).
- Ne laissez aucune goutte d'eau tomber sur l'appareil.

### **Si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période :**

- Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise.
- Rangez l'appareil dans un lieu sec.
- Gardez l'appareil à l'abri des poussières.



---

## GARANTIE

---

La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. Au cours de la période de garantie, Eltra SA/NV prendra en charge toutes les pannes dues à des défauts de matériel ou de production. Eltra SA/NV peut, au choix, réparer ou remplacer l'appareil défectueux. Eltra SA/NV n'est pas tenue de réparer ou de remplacer des appareils dont le mauvais fonctionnement est dû à des dégradations, une utilisation inappropriée ou des modifications apportées après la date d'achat. Rapportez l'appareil défectueux, accompagné de la preuve d'achat originale, au magasin où l'appareil a été acheté. Joignez-y toujours une note décrivant le problème.

---

## DÉGÂTS

---

Eltra SA/NV ne peut en aucun cas être tenue pour responsable des dégâts de quelque nature que ce soit dus à une installation de l'appareil non conforme aux instructions d'installation, ni des dégâts provoqués par des circonstances imprévisibles comme les catastrophes naturelles, la foudre, etc. Tous les frais liés à de tels dégâts sont par conséquent à la charge exclusive de l'acheteur et ne sont pas couverts par les conditions de garantie.



---

## ENLÈVEMENT D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS D'OCCASION

---

La directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques stipule que les déchets électroménagers d'occasion ne peuvent se retrouver dans les déchets municipaux. Ils doivent être récoltés séparément pour optimiser la récupération et le recyclage des matériaux composant ces appareils et limiter ainsi l'impact sur la santé publique et l'environnement. Tous ces produits sont marqués d'un symbole spécifique (poubelle barrée) visant à rappeler les obligations de tri des déchets. Les consommateurs doivent contacter les autorités ou fournisseurs locaux pour s'informer de la procédure à suivre pour jeter leurs appareils électroménagers.



# GEBRAUCHSANLEITUNG



**Bodenventilator**

1



2



3



---

## **WARNHINWEISE**

---

- Stellen Sie den Ventilator niemals in die Nähe von entflammaren Flüssigkeiten & Geräten, die mit Gas betrieben werden.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ventilator nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann. Dies kann einen Stromschlag verursachen.
- Stecken Sie keine Gegenstände oder Finger in die rotierenden Teile des Gerätes. Schützen Sie Ihre Kinder vor dieser Gefahr.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Alle Eingriffe, die durch eine unbefugte Person vorgenommen werden, können gefährlich sein; die Garantiebedingungen werden in diesem Fall hinfällig. Auch der Austausch des Netzkabels muss von einem anerkannten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur in Innenräumen und bedienen Sie es gemäß der Hinweise. Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen Zwecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und stellen Sie es stets in einer trockenen Umgebung auf.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie das Netzkabel, den Stecker und das Gerät niemals, wenn sie beschädigt sind.
- Ziehen Sie zuerst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose, bevor Sie den Ventilator an einem anderen Ort aufstellen.
- Ziehen Sie zuerst den Stecker des Ventilators aus der Steckdose, bevor Sie den Ventilator reinigen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ventilator während der Verwendung auf einem flachen und stabilen Untergrund steht, damit er nicht umfallen kann.
- Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie keine chemischen Produkte zum Reinigen des Ventilators.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, wenn Sie sich in der Nähe eines in Betrieb befindlichen Ventilators aufhalten.

---

## **MONTAGE**

---

- Schieben Sie die beiden Ständerhälften ineinander und befestigen Sie die Verbindung mithilfe der Schraube.
- Lösen Sie die Stellschrauben an der Seite des Ventilators und montieren Sie den Ventilator auf den Ständer. Befestigen Sie nunmehr die Stellschrauben wieder an den Seiten des Ventilators. (2)
- Der Ventilator ist nun betriebsbereit. (3)

---

## **FUNKTION**

---

- Zum Einschalten des Ventilators werden die Geschwindigkeitsschalter auf die gewünschte Laufgeschwindigkeit gestellt: Niedrig, Normal, Hoch oder Aus („0“)
- Mithilfe der seitlichen Stellschrauben bringen Sie den Ventilator in die gewünschte Position.

---

## **PFLEGE**

---

### **Warnhinweis:**

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit Instandhaltungs- oder Reparaturarbeiten beginnen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

### **Reinigung**

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel (wie Benzol, Alkohol, Benzin).
- Lassen Sie keine Wassertropfen auf das Gerät fallen.

**Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden:**

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einer trockenen Stelle auf.
- Halten Sie das Gerät staubfrei.

**GARANTIE**

---

Der Garantiezeitraum beläuft sich auf 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Während des Garantiezeitraums behebt Eltra NV sämtliche auf Material- bzw. Herstellungsfehler zurückzuführenden Mängel. Eltra NV kann das defekte Gerät wahlweise entweder reparieren oder ersetzen. Eltra NV ist nicht zur Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung verpflichtet, wenn die Mängel auf Beschädigungen, eine unsachgemäße Verwendung bzw. nach dem Kaufdatum vorgenommene Anpassungen oder Änderungen zurückzuführen sind. Das defekte Gerät muss unter Vorlage der Originalquittung zu dem Händler zurückgebracht werden, bei dem das Gerät gekauft wurde. Fügen Sie immer eine Notiz mit der Beschreibung des Problems bei.

**SCHADEN**

---

Eltra NV kann unter keinen Umständen für Schäden jeglicher Art haftbar gemacht werden, wenn das Gerät nicht korrekt gemäß den vorgeschriebenen Montageanweisungen installiert wurde, noch für Schäden durch unvorhersehbare Umstände wie Naturkatastrophen, Blitzeinschlag usw. Alle daraus entstehenden Kosten gehen dementsprechend ausschließlich zu Lasten des Käufers und werden durch die Garantiebedingungen nicht abgedeckt.



**ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN HAUSHALTSGERÄTEN**

---

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bestimmt, dass alte Haushaltsgeräte nicht in den Siedlungsabfall gelangen dürfen. Die Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiedergewinnung und das Recycling der Materialien, aus denen diese Geräte bestehen, zu optimieren und so die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern. All diese Produkte sind mit einem speziellen Symbol (durchgestrichene Mülltonne) gekennzeichnet, um an die Pflicht zur Mülltrennung zu erinnern. Im Zusammenhang mit dem Verfahren, das bei der Entsorgung von Haushaltsgeräten zu befolgen ist, müssen die Verbraucher sich an die lokalen Behörden oder die Lieferanten wenden.

# MANUAL



**Floor Fan**

1



2



3





---

## WARNINGS

---

- Never place the fan near flammable liquids and units operating on gas.
- Make sure that the fan cannot come into contact with water or other liquids, this can lead to the risk of electric shock.
- Do not insert objects or fingers in the rotating fins of the unit. Protect your children from this danger.
- Never try to repair the unit yourself. All interventions that are performed by an unauthorised person could be dangerous; the warranty will be void in this case. Also the replacement of the power cord needs to be performed by a qualified electrician
- Use this unit only inside and operate it according to these instructions. Do not use the unit for other purposes.
- Do not use the unit outside and always place it in a dry environment.
- Check the power cord from time to time. Never use the power cord, plug or appliance when they are damaged.
- Unplug the fan from the outlet before moving the fan.
- Unplug the fan before cleaning the fan.
- Make sure the fan is on a flat and stable surface during operation so that it cannot fall over.
- Never use an extension cord.
- Do not use chemical products to clean the fan.
- Make sure that children are supervised by an adult when they are near a working fan.

---

## ASSEMBLY

---

- Slide the 2 foot supports into each other and fasten them with the screw (1)
- Remove the adjusting screws on the side of the fan and fit the fan on the foot support. The fasten the adjusting screws on the fan (2) again
- The fan is ready for use (3)

---

## OPERATION

---

- To turn the fan on switch the speed buttons to the desired position: Low , Normal, High or Off ("0")
- Put the fan in the desired position using the adjusting screws on the side

---

## MAINTENANCE

---

### Warning:

To prevent an electrical shock you should turn the unit off and unplug it from the wall outlet before you start any maintenance or repairs.

### Cleaning

- Remove the plug from the wall outlet before cleaning the device.
- Clean the enclosure with a soft, damp cloth. Do not use chemical solvents (such as benzene, alcohol, gasoline).
- Do not let water drops fall on the device.

### If you will not use the unit for a long period:

- Turn the machine off and unplug the power cord.
- Store the unit in a dry place.
- Keep the unit dust free.

---

## WARRANTY

---

The guarantee period amounts to 2 years and commences on the date of purchase. During the guarantee period Eltra NV resolves any defects caused by material or manufacturing faults. Eltra NV



may optionally either repair or replace the defective appliance. Eltra NV is not obligated to repair or replace units if the defect is a result of damage, misuse, modification or changes made after the date of purchase. Bring the defective device, along with the original sales receipt, back to the store where the unit was purchased. Always include a note describing the problem.

## **DAMAGE**

---

Eltra NV can under no circumstances whatsoever be held responsible for damage of whatever nature if the appliance was not correctly installed according to the specified installation instructions, nor for damage as a result of unforeseen circumstances such as natural disasters, lightning strike, etc. All such resulting costs are consequently at the expense of the buyer and are not covered by the guarantee conditions.



## **USED HOUSEHOLD APPLIANCE COLLECTION**

---

The European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment mandates that used appliances are not allowed in the municipal waste stream. Used appliances must be separately collected for the optimal recovery and recycling of materials to reduce the impact on public health and the environment. All these products are marked with a specific symbol (crossed-out wheeled bin) as a reminder of the obligation to separate waste. Consumers should contact local authorities or suppliers to receive information on the procedure they must follow when disposing of their appliances.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES



**Ventilador de suelo**

1



2



3



## ADVERTENCIAS

---

- No coloque nunca el ventilador cerca de fluidos inflamables y aparatos que funcionen con gas.
- Cuide de que el ventilador no entre en contacto con agua u otros fluidos; esto podría producir un choque eléctrico.
- No introduzca ningún objeto ni los dedos en las aspas del aparato en movimiento. Proteja a los niños ante este peligro.
- Nunca intente reparar usted mismo el aparato. Cualquier intervención realizada por una persona no cualificada puede ser peligrosa; en este caso las condiciones de la garantía pierden su vigencia. También el cambio del cable de red debe realizarlo un electricista reconocido.
- Utilice este aparato únicamente en interiores y hágalo funcionar según estas instrucciones. No utilice el aparato para otros fines.
- No utilice el aparato en el exterior; y colóquelo siempre en un entorno seco.
- Compruebe de vez en cuando el cable de red. No utilice nunca el cable de red, el enchufe o el aparato si están dañados.
- Desenchufe el ventilador antes de trasladarlo a otro lugar.
- Desenchufe el ventilador antes de limpiarlo.
- Cuide de que el ventilador se encuentre situado en una superficie plana y estable durante su uso para evitar que se caiga.
- No utilice nunca un alargador.
- No utilice productos químicos para limpiar el ventilador.
- Cuide de que los niños se encuentren siempre vigilados por un adulto si están cerca del ventilador en funcionamiento.

## MONTAJE

---

- Deslice los 2 pies el uno contra el otro y fíjelos con el tornillo (1)
- Retire los tornillos reguladores situados en los laterales del ventilador, y móntelo en el pie. A continuación, vuelva a poner los tornillos reguladores en el ventilador (2)
- El ventilador está listo para su uso (3)

## FUNCIONAMIENTO

---

- Para poner en marcha el ventilador coloque los botones de velocidad en la posición deseada: Baja, normal, alta o apagada ("0")
- Ponga el ventilador en la posición deseada utilizando los tornillos reguladores de los laterales.

## MANTENIMIENTO

---

### **Atención:**

Para evitar un choque eléctrico deberá apagar el aparato y desenchufarlo antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento o reparación.

### **Limpieza**

- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie la carcasa con un paño suave y húmedo. No utilice ningún disolvente químico (benceno, alcohol, gasolina).
- No deje que entren gotas de agua en el aparato.

### **En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un largo período:**

- Apáguelo y desenchúfelo.
- Mantenga el aparato en un lugar seco.
- Mantenga el aparato libre de polvo.

---

## **GARANTÍA**

---

El periodo de garantía es de 2 años a partir de la fecha de la compra. Durante este período, Eltra NV reparará todos los defectos derivados de fallos de material o de fabricación. Eltra NV puede, según criterio propio, reparar o reemplazar el producto. Eltra NV no asume ninguna obligación para reparar o reemplazar el producto si su defecto se debe a daños, uso indebido, modificaciones o cambios realizados tras la fecha de compra. Lleve el aparato defectuoso, junto con el recibo original de compra, a la tienda donde lo compró. Adjunte una nota describiendo el problema.

---

## **DAÑOS**

---

Eltra NV no asume ninguna responsabilidad por daños de ningún tipo como consecuencia de una instalación incorrecta del mismo, otra que la descrita en las instrucciones de instalación, así como por daños consecuencia de circunstancias imprevistas, como desastres naturales, relámpagos, etc. Todos los costes derivados de estos daños corren por cuenta única del comprador y no se incluyen en las condiciones de garantía.



---

### **Recogida de electrodomésticos usados**

---

La Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos impone que los electrodomésticos de segunda mano no pueden tirarse en la basura urbana. Los aparatos de segunda mano deben ser recogidos para optimizar la recuperación y el reciclado de los materiales de los que están hechos y limitar así el impacto en la salud humana y el medio ambiente. Todos estos productos están marcados con un símbolo (de un contenedor de basura tachado) que nos recuerda las obligaciones de utilizar una basura diferente. Los consumidores deben comunicarse con las autoridades locales o proveedores en referencia al procedimiento que deben seguir cuando se deshagan de sus electrodomésticos.